cellularline

SEEK

EN WIRELESS STEREO BLUETOOTH® HEADSET WITH AURICULARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA

FR ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FILS AVEC ÉTUI DE CHARGE

DE DRAHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE

ES AURICULARES BLUETOOTH® ESTÉREO INALÁMBRICOS CON FUNDA DE RECARGA

RU БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХЛОМ

TR YENİDEN ŞARJ KILIFLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR

NL DRAADLOZE STEREO BLUETOOTH® HEADSET MET OPLAADSTATION

FI LANGATON BLUETOOTH®-KUULOKE LATAUSKOTELOLLA

BTSEEK TWS

EN - PRELIMINARY OPERATIONS
Charge the Charging Case and earbuds before setting up for the first time.

PHONE CONNECTION: before connecting SEEK to the phone, it is necessary to establish a connection between the two earbuds. Remove the earbuds from the Charging Case. Both LEDs will light up blue, the earbuds will connect with each other within a few seconds and the LED on one or both earbuds will flash alternately red/blue.
Enable Bluetooth on your phone to search for devices, and select SEEK when it is detected.

USE
Switch on: remove the earbuds from the Charging Case or hold down the multifunction button for about five seconds if the earbuds are not in the Charging Case.
Switch off: put the earbuds back in the Charging Case or hold down the multifunction button for about five seconds.
Answer a call: you can answer calls from either earbud by pressing the multifunction button once.
If both earbuds are in the Charging Case when a call arrives, remove either the right or left earbud, wait for it to connect and then press the multifunction button to answer.
End a call: you can end calls from either earbud by pressing the multifunction button once.
Voice assistant: press the touch control (1) on the right or left earbud 3 times.
Play/Pause: press the touch control button on either of the two earbuds once.
FF: press the multifunction button on the right earbud for two seconds to fast forward to the next track.
Rew: press the multifunction button on the left earbud for two seconds to rewind to the previous track.
Speaker volume adjustment: press MFB touch control (1) of the right earbud twice to increase the volume, three times to decrease it, press MFB touch control (1) of the left earbud twice.
Flat earbud battery indicator: an acoustic signal indicates that the earbud's battery is low.
Charging Case charge state indicator: the display shows the charge state of the Charging Case.
Charging the Charging Case: Use the supplied cable to charge the Charging Case. The display will show the percentage charge. Once you have finished charging, disconnect the Charging Case from the power supply.
Charging the Earbuds: the Charging Case has an internal battery for charging the earbuds without a direct power supply, so keep the Charging Case battery charged.
Insert the earbuds in their respective docks and close the Charging Case flap. Charging will start automatically and the LEDs will light up continuously red.
The LEDs will turn off when charging has finished.

Reset: if the device malfunctions, it can be reset to restore initial operation:
- delete the earbud pairing from the phone, disable Bluetooth® and reboot the phone.
- remove the earbuds from the Charging Case and press both multifunction buttons to switch them off
- Once they are off, hold the multifunction button down and pay attention to the LED flashing sequence (on both earbuds):
- red flash
- blue double flash
- red and blue flash
- red and blue flash (one earbud only)
- red flash
- off
Release the button.
- insert the devices in the Charging Case and close the flap.
- now repeat the initial pairing procedure.

EARBUDS TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Bluetooth®: v5.0
Supported profiles: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Range: 10m
Bluetooth® Frequency Range: 2402-2480MHz
Battery voltage: 3.7V
Battery capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 250mAh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 300mA
ERP power: 8dB
Stand by Time: 10 hours
Talk Time: 3 hours
Play Time: 3 hours
Earbud charging: approximately 1.5 hours
Charging the Charging Case: approximately 2h
Weight: 32g

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI
Caricare la Charging Case e gli auricolari prima della configurazione iniziale.

CONNESSIONE AL TELEFONO: prima di collegare SEEK al telefono è necessario stabilire la connessione tra gli auricolari. Estrarre gli auricolari dalla Charging Case, entrambi i led si accenderanno con luce blu, dopo pochi secondi gli auricolari si connetteranno tra loro e il led di uno dei due auricolare inizierà a lampeggiare rosso/blu alternato.
Attivare il Bluetooth del telefono per effettuare la ricerca dispositivi e selezionare SEEK quando verrà rilevato.

FUNZIONAMENTO
Accensione: estrarre i gli auricolari dalla charging case o mantenere premuto il tasto multifunzione per 5 secondi circa se gli auricolari non sono all'interno della charging case.
Spegnimento: riporre gli auricolari nella charging case o mantenere premuto il tasto multifunzione per 5 secondi circa.
Rispondere a una chiamata: è possibile rispondere alle chiamate da entrambi gli auricolari premendo una volta il tasto multifunzione.
Se all'arrivo di una chiamata entrambi gli auricolari sono riposti all'interno della Charging case, estrarre l'auricolare destro o sinistro, attendere la connessione e poi rispondere premendo il tasto multifunzione.
Terminare una chiamata: è possibile terminare le chiamate da entrambi gli auricolari premendo una volta il tasto multifunzione.
Assistente vocale: premere 3 volte il comando touch (1) dell'auricolare destro o sinistro.
Play/Pausa: premere una volta il tasto multifunzione di uno dei due auricolari.
FF: premere per 2 secondi il tasto multifunzione dell'auricolare destro per avanzare al brano successivo.
Rew: premere per 2 secondi il tasto multifunzione dell'auricolare sinistro per ritornare al brano precedente.
Regolazione volume altoparlante: premere due volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per aumentare il volume, per diminuirlo premere due volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro.
Indicatore di batteria scarica auricolari: un segnale acustico indica l'esaurimento della carica della batteria degli auricolari.
Indicatore stato di carica Charging Case: lo stato di carica della Charging Case è visualizzabile dal display.
Ricarica Charging Case: Utilizzare il cavo in dotazione per ricaricare la Charging Case, il display visualizzerà la percentuale di carica.
Una volta completata la ricarica disconnettere Charging Case dall'alimentazione.
Ricarica Auricolari: la Charging Case è dotata di batteria interna e consente la ricarica degli auricolari anche senza alimentazione diretta, pertanto è necessario che la batteria della Charging Case sia carica.
Inserire gli auricolari nei rispettivi alloggiamenti e richiudere lo sportellino della Charging Case, la ricarica si attiverà automaticamente e i led si accenderanno in luce rossa fissa.
Al completamento della ricarica i led si spegneranno.

Reset: nel caso in cui si presentino delle anomalie sul funzionamento del dispositivo, è possibile effettuare un reset per ripristinare il funzionamento iniziale:
- eliminare il dispositivo dal pairing con gli auricolari, spegnere il Bluetooth del telefono.
- estrarre gli auricolari dalla Charging Case e spegnerli premendo entrambi i tasti multifunzione
- Una volta spenti, mantenere premuto i tasti multifunzione e prestare attenzione alla sequenza del lampeggi dei led (su entrambi gli auricolari):
- lampeggio rosso
- doppio lampeggio blu
- lampeggio rosso e blu
- lampeggio rosso e blu (solo un auricolare)
- lampeggio rosso
- spento
Rilasciare la pressione.
- inserire i dispositivi nella Charging Case e chiudere lo sportellino.
- a questo punto ripetere la procedura di pairing iniziale.

SPECIFICHE TECNICHE AURICOLARI:
Bluetooth: v5.0
Profili supportati: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Portata: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 2402-2480MHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 30mAh X 2
Charging Case battery capacity: 250mAh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 300mA
Potenza ERP: 8dB
Stand by Time: 10 ore
Talk Time: 3 ore
Play Time: 3 ore
Ricarica auricolari: 1.5ore circa
Ricarica Charging Case: 2h circa
Peso: 32g

FR - OPERATIONS PRÉALABLES
Charger le Charging Case et les écouteurs avant de procéder à la configuration initiale.

CONNEXION AU TÉLÉPHONE: avant de connecter SEEK au téléphone, il est nécessaire d'établir la connexion entre les deux écouteurs. Sortir les écouteurs du Charging Case, les deux voyants s'allument de couleur bleue. Au bout de quelques secondes, les écouteurs se connectent l'un à l'autre et le voyant d'un des deux commence à clignoter en passant du rouge au bleu.
Activer le Bluetooth du téléphone pour effectuer la recherche des dispositifs et sélectionner SEEK une fois qu'il est détecté.

FONCTIONNEMENT
Mise en marche: sortir les écouteurs du charging case ou garder le doigt 5 secondes sur la touche multifonction si les écouteurs ne se trouvent pas à l'intérieur du charging case.
Extinction: remettre les écouteurs dans le charging case ou garder le doigt 5 secondes sur la touche multifonction.
Répondre à un appel: il est possible de répondre aux appels à partir des deux écouteurs en appuyant une fois sur la touche multifonction.
Si les deux écouteurs se trouvent à l'intérieur du Charging case à l'arrivée d'un appel, sortir l'écouteur droit ou gauche, attendre la connexion puis répondre en appuyant sur la touche multifonction.
Mettre fin à un appel: il est possible de mettre fin aux appels à partir des deux écouteurs en appuyant une fois sur la touche multifonction.
Assistant vocal: appuyer 3 fois sur la touche (1) de l'écouteur droit ou gauche.
Play / Pause: appuyer une fois sur la touche multifonction d'un des deux écouteurs.
FF (avance): appuyer 2 secondes sur la touche multifonction de l'écouteur droit pour passer au morceau suivant.
Rew (retour): appuyer 2 secondes sur la touche multifonction de l'écouteur gauche pour revenir au morceau précédent.
Réglage du volume du haut-parleur : appuyer deux fois sur le bouton de commande multifonction (1) de l'oreillette droite pour augmenter le volume ; pour le diminuer, appuyer deux fois sur le bouton de commande multifonction (1) de l'oreillette gauche.
Indicateur de batterie des écouteurs déchargée: un signal sonore indique que la charge de la batterie des écouteurs est épuisée.
Indicateur du niveau de charge du Charging Case: le niveau de charge du Charging Case est visible sur l'afficheur.
Charge du Charging Case: Utiliser le câble fourni pour recharger le Charging Case, l'afficheur indique le pourcentage de charge.
Une fois la charge terminée, débrancher le Charging Case.
Charge des écouteurs: le Charging Case a une batterie interne qui permet de recharger les écouteurs même sans alimentation directe ; il est donc nécessaire que la batterie du Charging Case soit chargée.
Placer les écouteurs dans leur logement respectif puis refermer le volet du Charging Case; la charge démarre automatiquement, les voyants s'allument de couleur rouge.
Lorsque la charge est complète, les voyants s'éteignent.

Reset: en cas de dysfonctionnement du dispositif, il est possible d'effectuer une remise à zéro pour rétablir le fonctionnement initial :
- supprimer du téléphone le couplage aux écouteurs, désactiver le Bluetooth du téléphone.
- sortir les écouteurs du Charging Case et les éteindre en appuyant sur les touches multifonction
- Une fois éteints, garder les doigt sur les touches multifonction et faire attention à la séquence de clignotement des voyants (sur les deux écouteurs):
- clignotement rouge
- double clignotement bleu
- clignotement rouge et bleu
- clignotement rouge et bleu (un seul écouteur)
- clignotement rouge
- éteint
Relâcher la touche.
- placer les dispositifs dans le Charging Case et fermer le volet.
- répéter la procédure de couplage initiale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES OREILLETTES:
Bluetooth : version 5.0
Profils supportés : Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Portée : 10 m
Gamme de fréquences Bluetooth : 2 402 - 2 480 MHz
Tension de la batterie : 3,7 V
Capacité de la batterie : 30 mAh x 2
Capacité de la batterie du Boîtier de chargement : 250 mAh
Tension du port Micro USB (V) : 5 V
Courant du port Micro USB (A) : 300 mA
Puissance ERP : 8 dB
Autonomie en stand-by : 10 heures
Autonomie en conversation : 3 heures
Autonomie en lecture : 3 heures
Charge des écouteurs : 1,5 heures environ
Charge du Charging Case : 2 h env.
Poids : 32g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE
Charging Case und Kopfhörer vor dem Konfigurationsvorgang aufladen.

ANSCHLUSS AN DAS TELEFON: Bevor SEEK an das Telefon angeschlossen wird, muss die Verbindung zwischen den beiden Ohrhörern hergestellt werden. Die Ohrhörer aus dem Charging Case nehmen, beide LEDs schalten sich mit blauem Licht ein. Nach einigen Sekunden verbinden sich die Ohrhörer miteinander und die LED eines der beiden Ohrhörer beginnt abwechselt rot und blau zu blinken.
Das Bluetooth® des Telefons aktivieren, um die Gerätesuche zu starten, und SEEK anwählen, sobald es erfasst wird.

BETRIEBSWEISE
Einschalten: Die Ohrhörer aus dem Charging Case nehmen oder die Multifunktionstaste ca. 5 Sekunden lang drücken, wenn sich die Ohrhörer nicht im Charging Case befinden.
Ausschalten: Die Ohrhörer wieder im Charging Case platzieren oder die Multifunktionstaste ca. 5 Sekunden drücken.
Einen Anruf annehmen: Man kann mit beiden Ohrhörern durch einmaliges Drücken der Multifunktionstaste Anrufe annehmen.
Wenn sich bei Eingang eines Anrufs beide Ohrhörer im Charging Case befinden, ist der rechte oder linke Ohrhörer herauszunehmen, Warten, bis die Verbindung hergestellt ist und dann durch Drücken der Multifunktionstaste antworten.
Einen Anruf beenden: Man kann einen Anruf mit beiden Ohrhörern durch einmaliges Drücken der Multifunktionstaste beenden.
Sprachassistent: 3-mal auf die Touch-Bedientaste (1) des rechten oder linken Kopfhörers drücken.
Play/Pause: Die Multifunktionstaste an einem der beiden Ohrhörer einmal drücken.
FF: Die Multifunktionstaste des rechten Ohrhörers 2 Sekunden lang drücken, um zum nächsten Track zu wechseln.
Rew: Die Multifunktionstaste des linken Ohrhörers 2 Sekunden lang drücken, um zum vorhergehenden Track zu wechseln.
Lautsprecherlautstärke: Drücken Sie jeweils 2 Mal die MFB-Touch-Befehlstaste (1) des rechten Kopfhörers, um die Lautstärke zu erhöhen, und die MFB-Touch-Befehlstaste (1) des linken Kopfhörers, um sie zu verringern.
Anzeige für leeren Ohrhörer-Akku: Ein akustisches Signal weist darauf hin, dass der Akku der Ohrhörer entladen ist.
Ladezustandsanzeige Charging Case: Der Ladezustand des Charging Case kann auf dem Display angezeigt werden.
Laden des Charging Case: Das Charging Case mit dem mitgelieferten Kabel aufladen. Auf dem Display wird der Ladezustand in Prozent angezeigt.
Nachdem das Gerät vollständig geladen wurde, das Charging Case von der Stromversorgung trennen.
Laden der Ohrhörer: Das Charging Case ist mit internem Akku ausgestattet, der es ermöglicht, die Ohrhörer auch ohne direkten Stromanschluss aufzuladen. Deshalb ist es wichtig, dass das Charging Case aufgeladen ist.
Die Ohrhörer in die dafür vorgesehenen Fächer legen und die Klappe des Charging Case schließen. Der Ladevorgang beginnt automatisch und die LEDs schalten sich mit rotem Dauerlicht ein.
Nach Abschluss des Ladevorgangs schalten sich die LEDs aus.

Zurücksetzen: Sollte das Gerät Betriebsstörungen aufweisen, kann es auf den werksseitigen Auslieferungszustand zurückgesetzt werden:
- Die Kopplung mit den Ohrhörern aus dem Telefon löschen und das Bluetooth® ausschalten.
- Die Ohrhörer aus dem Charging Case nehmen und durch Drücken der Multifunktionstasten ausschalten
- Die Multifunktionstasten nach dem Ausschalten gedrückt halten und auf Blinkreihenfolge der LEDs achten (an beiden Ohrhörern):
- Rotes Blinken
- Doppeltes blaues Blinken
- Rotes und blaues Blinken
- Rotes und blaues Blinken (nur ein Ohrhörer)
- Rotes Blinken
- Ausgeschaltet
Die Taste loslassen.
- Die Ohrhörer in das Charging Case legen unddie Klappe schließen.
- erst das Pairing-Verfahren wiederholen.

TECHNISCHE DATEN DER OHRHÖRER:
Bluetooth®: v5.0
Unterstützte Profile: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Reichweite: 10 m
Bluetooth®-Frequenzbereich: 2402-2480MHz
Akkuspannung: 3.7V
Akkukapazität: 30mAh X 2
Charging Case Akkukapazität: 250mAh
Spannung Micro-USB-Port (V): 5V
Strom Micro-USB-Port (A): 300 mAh
Leistung ERP: 8dB
Standby-Zeit: 10 Stunden
Sprechzeit: 3 Stunden
Musikwiedergabezeit: 3 Stunden
Laden der Ohrhörer: ca. 1,5 Stunden
Laden des Charging Case: ca. 2 Stunden
Gewicht: 32g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES
Cargue el Charging Case y los auriculares antes de la configuración inicial.

CONEXIÓN AL TELÉFONO: antes de conectar SEEK al teléfono, es necesario establecer la conexión entre los dos auriculares. Saque los auriculares del Charging Case, ambos LEDs se encienden de color azul, entonces al cabo de unos segundos los auriculares se conectan entre sí y el LED de uno de los dos comienza a parpadear alternando los colores rojo y azul.
Active el Bluetooth® del teléfono para efectuar la búsqueda de dispositivos y seleccione SEEK cuando haya sido detectado.

FUNCIONAMIENTO
Encendido: saque los auriculares del Charging Case o mantenga pulsado el botón multifunción durante unos 5 segundos si los auriculares no están dentro del Charging Case.
Apagado: guarde los auriculares en el Charging Case o mantenga pulsado el botón multifunción durante unos 5 segundos.
Contestar a una llamada: es posible contestar a las llamadas desde ambos auriculares pulsando una vez el botón multifunción.
Si al recibir una llamada ambos auriculares están guardados en el Charging Case, saque el auricular derecho o izquierdo, espere la conexión y conteste pulsando el botón multifunción.
Finalizar una llamada: es posible finalizar las llamadas desde ambos auriculares pulsando una vez el botón multifunción.
Voice Assistant (asistente de voz): pulse tres veces el control táctil (1) de uno de los dos auriculares.
Reproducción/Pausa: pulse una vez el botón multifunción de uno de los dos auriculares.
FF: pulse durante 2 segundos el botón multifunción del auricular derecho para pasar al tema siguiente.
Rew: pulse durante 2 segundos el botón multifunción del auricular izquierdo para volver al tema anterior.
Ajuste del volumen del altavoz: pulse dos veces el comando táctil MFB (1) del auricular derecho para aumentar el volumen, para disminuirlo pulse dos veces el comando táctil MFB (1) del auricular izquierdo.
Indicador de batería agotada de los auriculares: una señal acústica indica que se ha agotado la carga de la batería de los auriculares.
Indicador del estado de carga del Charging Case: el estado de carga del Charging Case se puede ver en la pantalla.
Carga del Charging Case: Utilice el cable suministrado para Recargar el Charging Case: en la pantalla se muestra el porcentaje de carga.
Una vez completada la carga, desconecte el Charging Case de la alimentación.
Carga de los auriculares: el Charging Case está provisto de batería interna y permite cargar los auriculares incluso sin alimentación directa, por lo tanto es necesario que la batería del Charging Case esté cargada.
Introduzca los auriculares en sus respectivos alojamientos y cierre la tapa del Charging Case: la recarga se activa automáticamente y los LEDs se encienden de color rojo fijo.
Los LEDs se apagan al finalizar la carga.

Reset: en caso de fallo en el funcionamiento del dispositivo, es posible realizar un reset para restablecer el funcionamiento inicial:
- Elimine del teléfono el emparejamiento con los auriculares, apague el Bluetooth® en el teléfono.
- saque los auriculares del Charging Case y apáguelos pulsando ambos botones multifunción
- Una vez apagados, mantenga pulsados los botones multifunción y preste atención a la secuencia de parpadeos de los LEDs (en ambos auriculares):
- parpadeo rojo
- doble parpadeo azul
- parpadeo rojo y azul
- parpadeo rojo y azul (solo un auricular)
- parpadeo rojo
- apagado
Suelte los botones.
- introduzca los dispositivos en el Charging Case y cierre la tapa.
- Repita entonces el procedimiento de emparejamiento inicial.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS AURICULARES:
Bluetooth®: v5.0
Perfiles admitidos: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Alcance: 10 m
Rango de frecuencia Bluetooth®: 2402-2480 MHz
Voltaje de la batería: 3,7 V
Capacidad de la batería: 30 mAh X 2
Capacidad de la batería del Charging Case: 250 mAh
Voltaje (V) del puerto micro-USB: 5 V
Corriente (A) del puerto micro-USB: 300 mAh
Potencia ERP: 8 dB
Autonomía en modo de espera: 10 horas
Tiempo de conversación: 3 horas
Tiempo de reproducción: 3 horas
Carga de los auriculares: 1,5 horas aprox.
Carga del Charging Case: 2 horas aprox.
Peso: 32 g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ
Зарядите устройство Charging Case и наушники перед первоначальным конфигурированием.

СОЕДИНЕНИЕ С ТЕЛЕФОНОМ: перед подключением SEEK к телефону необходимо установить соединение между двумя наушниками. Выньте наушники из устройства Charging Case; при этом оба светодиода загорятся синим светом, через несколько секунд после этого установится связь между наушниками, и светодиод на одном из наушников начнет попеременно мигать красным/синим светом.
Активируйте Bluetooth на своем телефоне для поиска устройств и выберите SEEK, когда он будет найден.

Функционирование
Включение: выньте наушники из устройства Charging Case или нажмите многофункциональную кнопку на любом из двух наушников и удерживайте ее нажатой в течение примерно 5 секунд, если наушники находятся не внутри устройства.
Выключение: снова установите наушники в устройство Charging Case или нажмите многофункциональную кнопку на любом из двух наушников и удерживайте ее нажатой в течение примерно 5 секунд.
Ответ на звонок: отвечать на звонки можно с обоих наушников, один раз нажав многофункциональную кнопку на любом из них.
Если в момент поступления звонка оба наушника находятся внутри устройства Charging Case, выньте из него левый или правый наушник, дождитесь соединения и затем ответьте на вызов, нажав многофункциональную кнопку на этом наушнике.
Завершение разговора: завершать разговор можно с обоих наушников, один раз нажав многофункциональную кнопку на любом из них.
Голосовой помощник: нажать 3 раза на сенсорную клавишу (1) правого или левого наушника.
Воспроизведение/Пауза: нажмите один раз многофункциональную кнопку на любом из двух наушников.
Быстрая / **Назад** (**FF**/**Rew**): для перехода к последующему треку нажмите многофункциональную кнопку на правом наушнике и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд.
Перемотка назад (Rew): для возврата к предыдущему треку нажмите многофункциональную кнопку на левом наушнике и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд.
Регулирование на звука на высокоговорителя: нажмите дважды сенсорное управление МФБ (1) на дясната, слушалка, за да увеличите звука, за да го намалите, натиснете двукратно сенсорното управление МФБ (1) на лявата слушалка.
Индикатор разрядки аккумуляторной батареи наушников: звуковой сигнал указывает на разряженное состояние батареи наушников.
Индикатор уровня заряда Charging Case: уровень заряда Charging Case выводится на дисплей устройства.
Время зарядки устройства Charging Case: Для зарядки Charging Case используйте входящий в комплект поставки кабель; при этом дисплей будет показывать процентную величину заряда.
После завершения зарядки отсоедините Charging Case от сети питания.
Зарядка наушников: устройство Charging Case оснащено внутренней аккумуляторной батареей и позволяет осуществлять зарядку наушников даже при отсутствии непосредственного соединения с источником питания.
Вставьте наушники в соответствующие гнезда и закройте крышку Charging Case, зарядка начнется автоматически, при этом светодиодные индикаторы загорятся непрерывным красным светом.
По окончании зарядки светодиоды погаснут.

Сброс: в случае появлении неисправностей в работе устройства можно осуществить сброс для его возврата в первоначальное состояние:
- удалите на телефоне привязку к наушникам, выключите Bluetooth на телефоне.
- вынуть наушники из устройства Charging Case и выключите их, нажав на многофункциональные кнопки на обоих наушниках
- После выключения продолжайте удерживать нажатыми многофункциональные кнопки и контролируйте последовательность миганий светодиодных индикаторов (на обоих наушниках):
- мигание красным светом
- двойное мигание синим светом
- мигание красным и синим светом
- мигание красным и синим светом (только на одном наушнике)
- мигание красным светом
- светодиод не светит
Отпустите кнопки.
- вставьте наушники в устройство Charging Case и закройте крышку.
- после этого повторите процедуру первоначального сопряжения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ:
Bluetooth: v5.0
Поддерживаемые профили: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Радиус действия: 10 м
Частотный диапазон Bluetooth: 2402-2480 МГц
Напряжение аккумуляторной батареи: 3,7 В
Емкость аккумуляторной батареи: 30 мА·ч X 2
Емкость аккумуляторной батареи устройства Charging Case: 250 мА·ч
Напряжение порта MicroUSB (В): 5 В
Ток порта MicroUSB (А): 300 мА
Эффективная излучаемая мощность (ERP): 8 дБ
Время работы в режиме ожидания: 10 часов
Время работы в режиме разговора: 3 часа
Время воспроизведения: 3 часа
Время зарядки наушников: Примерно 1,5 часа
Время зарядки устройства Charging Case: Примерно 2 часа
Вес: 32 г

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ
Ilk konfigürasyondan önce Şarj Kutusu ve kulaklıkları şarj edin.

TELEFON BAĞLANTISI: SEEK'i telefona bağlamadan önce iki kulaklık arasında bağlantı kurulması gerekir. Kulaklıkları Şarj Kutusundan çıkarın, her iki LED de mavi renkte yanacak, birkaç saniye sonra kulaklıklar birbirine bağlanacak ve iki kulaklıktan birinin LED'i dönüşümlü olarak kırmızı/mavi yanıp sönmeye başlayacaktır.
Aygıtları aramayı gerçekleştirmek için telefonun Bluetooth'unu etkinleştirin ve algılandığında SEEK seçin.

ÇALIŞMA
Açma: kulaklıkları şarj kutusundan çıkarın veya kulaklıklar şarj kutusunun içinde değilse çok işlevli düğmeyi yaklaşık 5 saniye basılı tutun.
Kapama: kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin veya çok işlevli düğmeyi yaklaşık 5 saniye basılı tutun.
Aramaya cevap verme: çok işlevli düğmeye bir kez basarak aramaları her iki kulaklıktan da cevaplayabilirsiniz.
Bir arama geldiğinde her iki kulaklık da şarj kutusunun içindeyse, sağ veya sol kulaklığı çıkarın, bağlantıyı bekleyin ve ardından çok işlevli düğmeye basarak aramaya cevap verin.
Aramayı sonlandırma: çok işlevli düğmeye bir kez basarak aramaları her iki kulaklıktan da sonlandırabilirsiniz.
Sesli asistan: Sağ veya sol kulak içi kulaklığın touch komutuna (1) 3 defa basın.
Çalma/Duraklatma: iki kulaklıktan birindeki çok işlevli düğmeye bir kez basın.
FF (İleri): önceki şarkıya geçmek için sağ kulaklıktaki çok işlevli düğmeye 2 saniye basın.
Rew (Geri): önceki şarkıya dönmek için sol kulaklıktaki çok işlevli düğmeye 2 saniye basın.
Hoparlör ses seviyesi ayarı: ses seviyesini artırmak için sağ kulaklıktaki MFB (1) dokunmatik kumandasına iki kez basınız, sesi azaltmak için sol kulaklıktaki MFB (1) dokunmatik kumandasına (1) iki kez basınız.
Kulaklıklarda boş pil göstergesi: pil şarjının tükenmiş olduğu sesli bir sinyal sık bildirilir.
Şarj Kutusu şarj göstergesi: Şarj Kutusunun şarj durumu ekranda görüntülenebilir.
Şarj Kutusunun şarj edilmesi: Şarj Kutusunu şarj etmek için temin edilen kabloyu kullanın, ekranda şarj yüzdesi görüntülenir.
Şarj işlemi tamamlandıktan sonra Şarj Kutusunu güç kaynağından ayırın.
Kulaklıkların şarj edilmesi: Şarj Kutusu dahili bir pil ile donatılmıştır ve kulaklıkların doğrudan güç olmasa bile şarj edilmesine olanak sağlar, bu nedenle Şarj Kutusunun pili şarj edilmiş olmalıdır.
Kulaklıkları ilgili yuvalarına takın ve Şarj Kutusunun kapağını kapatın, şarj işlemi otomatik olarak etkinleşecek, LED'ler sabit kırmızı ışıkla yanacaktır.
Şarj işlemi tamamlandığında LED'ler söner.
Reset: Cihazın çalışmasında anormallikler olması durumunda, ilk çalışma şeklini geri yüklemek için bir sıfırlama yapmak mümkündür:
- telefonunuzdan kulaklıklar ile eşleştirmeyi telefondan silin, Bluetooth'u kapatın.
- kulaklıkları Şarj Kutusundan çıkarın ve iki çok işlevli düğmeye de basarak kapatın
- kapandıktan sonra çok işlevli tuşları basılı tutun ve LED'lerin yanıp sönme sırasına dikkat edin (her iki kulaklıkta):
- kırmızı lamba
- çift mavi lamba
- kırmızı ve mavi lamba
- kırmızı ve mavi lamba (tek kulaklık)
- kırmızı lamba
- kapalı
Basmayı bırakın.
- cihazları Şarj Kutusuna yerleştirin ve kapağını kapatın.
- bu noktada ilk eşleştirme işlemini tekrarlayın.

KULAKLIKLARIN TEKNIK ÖZELLIKLERI:
Bluetooth: v5.0
Desteklenen profiller: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Kapsama alanı: 10m
Bluetooth Frekans Aralığı: 2402-2480MHz
Pil Voltajı: 3.7V
Pil Kapasitesi: 30mAh X 2
Şarj Kutusu pil kapasitesi: 250mAh
MicroUSB port gerilimi (V): 5V
MicroUSB port akımı (A): 300mAh
ERP Gücü: 8dB
Bekleme Süresi: 10 saat
Konuşma Süresi: 3 saat
Çalma Süresi: 3 saat
Kulaklıkların yeniden şarj edilmesi: Yaklaşık 1,5 saat
Şarj Kutusunun Yeniden Şarj Edilmesi: Yaklaşık 2 saat
Ağırlık: 32g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN
Laad de oplaadcase en de oordopjes op voordat u de eerste configuratie uitvoert.

VERBINDING MET DE TELEFOON: voordat SEEK met de telefoon wordt verbonden, moet de verbinding tussen de twee oordopjes tot stand worden gebracht. Neem de oordopjes uit de Charging Case, beide leds gaan blauw branden. Na enkele seconden maken de oordopjes onderling verbinding en zal een van de twee oordopjes afwisselend rood/blauw beginnen te knipperen.
Activeer de Bluetooth van de telefoon om naar apparaten te zoeken en selecteer SEEK wanneer het wordt gedetecteerd.

Werking
Inschakeling: neem de oordopjes uit de Charging Case en houd daarna de multifunctionele toets ongeveer 5 seconden ingedrukt.
Uitschakeling: plaats de oordopjes terug in de Charging Case of houd de multifunctionele toets ongeveer 5 seconden ingedrukt.
Een oproep beantwoorden: het is mogelijk om oproepen vanaf beide oordopjes te beantwoorden door eenmaal op de multifunctionele toets te drukken.
Als beide oordopjes zich bij het ontvangen van de oproep in de charging case bevinden, neem dan het linker of rechter oordopje uit, wacht tot de verbinding tot stand komt en beantwoord dan door te drukken op de multifunctionele toets.
Een oproep beëindigen: het is mogelijk om oproepen vanaf beide oordopjes te beëindigen door eenmaal op de functionele toets te drukken.
Vocale assistent: druk driemaal op de aanraaktoets (1) van het rechter of linker headset-oortje.
Play/Pauze: druk maal op de multifunctionele toets een één van de twee oordopjes.
FF: houd de multifunctionele toets van het rechter oordopje gedurende 2 seconden ingedrukt om door te spoelen naar het volgende muzieknummer.
Rew: houd de multifunctionele toets van het linker oordopje gedurende 2 seconden ingedrukt om terug te keren naar het vorige muzieknummer.
Volume van het spreekertje regelen: druk twee maal de MFB-aanraaktest (1) op het rechter oortje om het volume te verhogen, druk tweemaal op de MFB-aanraaktoets (1) op het linker oortje om het volume te verlagen.
Indicator lege batterij oordopjes: een piepidsignaal signaleert dat de batterij van de oordopjes leeg is.
Indicator laadniveau Charging Case: op het display kan het laadniveau van de Charging Case worden weergegeven.
Opladen Charging Case: Gebruik de bijgeleverde kabel om de Charging Case op te laden; het display toont het laadniveau.
Na de voltooiing van de oplaadcyclus moet de Charging Case van de stroomvoorziening worden losgekoppeld.
Opladen oordopjes: de Charging Case is voorzien van een interne batterij door middel waarvan de oordopjes ook zonder directe voeding kunnen worden opgeladen. Hiervoor moet de batterij van de Charging echter opgeladen zijn.
Plaats de oordopjes in hun zittingen en sluit het luikje van de Charging Case: de oplaadprocedure wordt automatisch geactiveerd en de leds gaan rood branden.
Na de voltooiing van de oplaadprocedure gaan de leds uit.

Reset: in geval het apparaat storingen vertoont, is het mogelijk om een reset uit te voeren om de oorspronkelijke werking te herstellen:
- maak op de telefoon de koppeling met de oordopjes ongedaan en schakel de Bluetooth van de telefoon uit.
- neem de oordopjes uit de Charging Case en schakel ze beiden uit met hun multifunctionele toets
- Houd, nadat de oordopjes zijn uitgeschakeld, de multifunctionele toetsen ingedrukt en bekijk de volgorde van de knipperlichten van de leds (op beide oordopjes):
- rode knippering
- dubbele blauwe knippering
- rood en blauw knipperen
- rood en blauw knippering (op slechts één oordopje)
- rode knippering
- uit
Laat de toetsen los.
- plaats de oordopjes in de Charging Case en sluit het luikje.
- herhaal nu de aanvankelijke koppelingsprocedure.

TECHNISCHE SPECIFICATIES HEADSET:
Bluetooth®: v5.0
Ondersteunde profielen: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Bereik: 10 m
Frequentiebereik Bluetooth®: 2402-2480MHz
Batterijspanning: 3.7V
Batterijcapaciteit: 30mAh X 2
Batterijcapaciteit oplaadcase: 250mAh
Spanning MICRO-USB-poort (V): 5V
Stroom MICRO-USB-poort (A): 300mAh
ERP-vermogen: 8dB
Tijd in stand-by: 10 uur
Tijd in gesprek: 3 uur
Afspeeltijd: 3 uur
Opladertijd oordopjes: ongeveer 1,5 uur
Opladen Charging Case: ongeveer 2 uur
Gewicht: 32g

FI - ESITOIMENPITET
Lataa latauskotelo ja kuulokkeet ennen ensimmäistä määrittelyä.

KYTKENTÄ PUHELIMEEN: Ennen kuin kytket SEEK-kuulokkeet puhelimeen, muodosta yhteys kuulokkeiden välille. Kun otat kuulokkeet latauskotelosta, kummankin kuulokkeen kyljessä siinen valo ja muutaman sekunnin kuluttua kuulokkeet kytkeytyvät toisiinsa. Toisen kuulokkeen LED-valossa alkaa vilkkua vuorotellen punainen/sininen valo.
Kytke Bluetooth päälle puhelimessa, jotta voit etsiä laitteita ja valitse SEEK, kun se löytyy.

KÄYTTÖ
Kytkeminen päälle: Ota kuulokkeet latauskotelosta tai paina monitoiminäppäintä noin viisi sekuntia, jos kuulokkeet eivät ole latauskotelossa.
Kytkeminen pois päältä: Laita kuulokkeet takaisin latauskotelon ja paina

BTSBEK TWS

cellularline

SEEK

SV TRÅDLÖSA BLUETOOTH® STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSFODRAL

DA TRÅDLØSE BLUETOOTH® STEREO HØRETELEFONER MED OPLADER-ETUI

NO BLUETOOTH® STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LADEETUI

PT AURICULAR ESTÉREO SEM FIOS BLUETOOTH® COM ESTOJO DE CARGA

CS BEZDRÁTOVÁ STEREO BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S POUZDREM PRO NABÍJENÍ

SL BLUETOOTH® STEREO BREZŽIČNE USESNI IN SLUŠNICE Z ETUIJEM ZA POLNJENJE

HR BEZSKIVNI BLUETOOTH® STEREO SLUŠALKI S KALUŽ ZA SPREMJANJE

BG АУРИМАТА АКОУСТИКА BLUETOOTH® СТЕРЕОФОНИКА МЕ ØHKH ØØРТИЗИ

EL

SV

Beskrivning:
1 Flerfunktionsknapp
2 Lysdioder
3 Laddningsdisplay laddningshöljet
4 Laddningsuttag USB-C
5 USB-laddningssladd till USB-C

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER
Ladda laddningshöljet innan den första konfigurationen.

ANSLUTNING TILL TELEFONEN: innan SEEK ansluts till telefonen ska en anslutning mellan de två hörlurarna upprättas. Ta ut hörlurarna ur laddningshöljet - bägge lysdioderna tänds med blått sken och efter några sekunder ansluter hörlurarna till varandra och lysdioden på en av dem börjar att blinka alternerande i rött/blått. Aktivera telefonens Bluetooth för att utföra sökning av enheter och välj SEEK när den har detekterats.

FUNKTION
Påslagning: ta ut hörlurarna ur laddningshöljet eller håll multifunktionsknappen intryckt under cirka 5 sekunder om hörlurarna inte befinner sig inuti laddningshöljet.
Avstängning: lägg tillbaka hörlurarna i laddningshöljet eller håll multifunktionsknappen intryckt under cirka 5 sekunder.
Svar på ett samtal: du kan besvara samtal från båda hörlurarna genom att trycka en gång på multifunktionsknappen.
Om bägge hörlurarna befinner sig i laddningshöljet då det ringer, ta ut den högra eller vänstra hörluren, vänta tills den anslutits och svara sedan genom att trycka på multifunktionsknappen.
Avsluta ett samtal: du kan avsluta samtal från båda hörlurarna genom att trycka en gång på multifunktionsknappen.
Röststyrning: tryck 3 gånger på pekkommandot (1) på höger eller vänster hörlur.
Play/Paus: tryck en gång på multifunktionsknappen på en av de två hörlurarna.
FF: tryck under 2 sekunder på multifunktionsknappen på den högra hörluren för att gå vidare till nästa låt.
Rew: tryck under 2 sekunder på multifunktionsknappen på den vänstra hörluren för att återgå till föregående låt.
Reglera högtalarvolymen: Tryck två gånger på den högra hörlurens flervalsknapp (1) för att höja volymen eller tryck två gånger på den vänstra hörlurens flervalsknapp (1) för att sänka volymen.
Indikator för lågt batteri för hörlurarna: en ljudsignal anger när hörlurarnas batteri är urladdat.
Indikator för lågt batteri för laddningshöljet: laddningshöljets laddningsstatus visas på displayen.
Laddning av laddningshöljet: Använd den medföljande kabeln för att ladda laddningshöljet - på displayen visas laddningsnivån i procent.
Då laddningen är klar ska laddningshöljet kopplas bort från strömanslutningen.
Laddning av hörlurarna: laddningshöljet är försett med ett invändigt batteri så att hörlurarna kan laddas även utan direkt strömanslutning - därför måste batteriet i laddningshöljet vara laddat.
Sätt i hörlurarna i sina respektive fack och stäng laddningshöljets locka - laddningen aktiveras automatiskt och lysdioderna tänds med fast, rött sken.
Då laddningen är klar slocknar lysdioderna.
Återställning: om enheten inte fungerar korrekt är det möjligt att utföra en återställning för att återställa den ursprungliga funktionen:
- avlägsna telefonens hopparning med hörlurarna och stäng av telefonens Bluetooth.
- ta ut hörlurarna ur laddningshöljet och stäng av dem genom att trycka på bägge multifunktionsknapparna.
- Då de är avstängda, håll multifunktionsknapparna intrycka och nustilling för att gendanne den oprindelige funktion:
- fjern parringen med høretelefonerne fra telefonen, slå Bluetooth fra på telefonen.
- Tag høretelefonerne ud af Charging Case og sluk dem ved at trykke på begge multifunktionstaster
- Når de er slukket, skal man holde multifunktionstasterne trykket nede: øje med lysdiodernes blinkesekvens (på bagge høretelefoner):
- rødt blink
- blåt dobbelt blink
- rødt og blåt blink
- rødt og blåt blink (kun en høretelefon)
- rødt blink
- slukket
Slipp utsatten.
- Legg øretelefonene i Charging Case og lukk igjen lokket.
- Gjenta prosedyren for sammenkobling.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR HÖRLURAR:
Bluetooth: v5.0
Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Räckvidd: 10 m
Bluetooth frekvensområde: 2 402-2 480 MHz
Batterispänning: 3,7 V
Batterikapacitet: 30 mAh x 2
Laddningshöljets batterikapacitet: 250 mAh
MicroUSB-port spänning (V): 5 V
MicroUSB-port ström (A): 300 mAh
Effekt ERP: 8 dB
Standby-tid: 10 timmar
Taltid: 3 timmar
Speltid: 3 timmar
Laddning av hörlurarna: Cirka 1,5 timmar
Laddning av laddningshöljet: Cirka 2 timmar
Vikt: 32g

DA - INDLEDNINGSVIST
Oplad Opladningsetuiet og høretelefonerne inden den indledende konfiguration.

TILSLUTNING TIL TELEFONEN: før SEEK tilsluttes til telefonen er det nødvendigt at oprette forbindelsen mellem de to høretelefoner. Tag høretelefonerne ud af Charging Case, bage lysdioder tænder med blåt lys, efter få sekunder forbinder høretelefonerne til hinanden, og lysdioden for for en af de høretelefoner begynder at blinke skiftevis rød/blå.
Slå igen Bluetooth til på telefonen for at søge efter enheder og vælg SEEK, når den bliver registreret.

FUNKTION
Tænding: Tag høretelefonerne ud af Charging Case eller hold multifunktionstasten trykket i ca. 5 sekunder, hvis høretelefonerne ikke er i charging case.
Slukning: Sæt høretelefonerne tilbage i charging case eller hold multifunktionstasten trykket i ca. 5 sekunder.
Besvare et opkald: Det er muligt at besvare et opkald fra bagge høretelefoner ved at trykke én gang på multifunktionstasten.
Hvis bagge høretelefoner er placeret i charging case, når der modtages et opkald, skal man tage højre eller venstre høretelefon ud, vente på at der oprettes forbindelse og derefter svare ved at trykke på multifunktionstasten.
Afslutte et opkald: Det er muligt at afslutte et opkald fra bagge høretelefoner ved at trykke én gang på multifunktionstasten.
Stemmestyring: tryk tre gange på touchtasten (1) på højre eller venstre høretelefon.
Play/Pause: Tryk én gang på multifunktionstasten på en af de to høretelefoner.
FF: Tryk på multifunktionstasten på højre høretelefon i 2 sekunder for at springe frem til næste nummer.
Rew: Tryk på multifunktionstasten på venstre høretelefon i 2 sekunder for at springe tilbage til forrige nummer.
Justering af højtalerens lydstyrke: Tryk to gange på touch MFB-betjeningen (1) på den højre høretelefon for at øge lydstyrken. For at reducere volumen tryk to gange på touch MFB-betjeningen (1) på høretelefonen.
Indikator for afladet batteri i høretelefoner: Et lydsignal angiver, at batteriet i høretelefonerne er afladet.
Indikator for opladningstilstand for Charging Case: Opladningstilstanden for Charging Case ses på displayet.
Opladning af Opladningsetui: Brug den medfølgende ledning til opladning af Charging Case, displayet viser opladningen i procent.
Når Case er opladet er fuldt opladet, kobles den fra strømforsyningen.
Opladning af høretelefoner: Charging Case har et indvendigt batteri, som gør det muligt at oplade høretelefonerne også uden direkte strømforsyning, derfor er det nødvendigt, at batteriet i Charging Case er opladet.
Indsæt høretelefonerne i deres rum, og luk lågen på Charging Case, hvorefter opladningen automatisk starter, og lysdioderne tænder med fast rødt lys.
Lysdioderne slukker efter afsluttet opladning.
Nulstil: Hvis det opstår fejl i enhedens funktion, kan man udføre en nulstilling for at gendanne den oprindelige funktion:
- fjern parringen med høretelefonerne fra telefonen, slå Bluetooth fra på telefonen.
- Tag høretelefonerne ud af Charging Case og sluk dem ved at trykke på begge multifunktionstaster
- Når de er slukket, skal man holde multifunktionstasterne trykket nede: øje med lysdiodernes blinkesekvens (på bagge høretelefoner):
- rødt blink
- blåt dobbelt blink
- rødt og blåt blink
- rødt og blåt blink (kun en høretelefon)
- rødt blink
- slukket
Slip tut tasten.
- Legg øretelefonene i Charging Case og luk lågen lukket.
- Gjenta prosedyren for sammenkobling.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER FOR ØRETELEFONER:
Bluetooth®: v5.0
Understøttede profiler: Headset - Håndfri – A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 m
Bluetooth-frekvensområde: 2402 - 2480 MHz
Batterispænding: 3,7V
Batterikapacitet: 30 mAh X 2
Batterikapacitet Charging case: 250mAh
Spenning Micro USB-port (V): 5V
Strømstyrke Micro USB-port (A): 300mAh
ERP-effekt: 8dB
Standby-tid: 10 timer
Taletid: 3 timer
Afspilningstid: 3 timer
Opladning af høretelefoner: 1,5 timer cirka
Opladning af Opladningsetui: ca. 2t
Vægt: 32g

NO - FORBEREDELSE
Lad Charging case og øretelefonene før første konfigurering.

KOBLE TIL TELEFONEN: Opprett forbindelsen mellom de to øretelefonene før du kobler SEEK til telefonen. Ta øretelefonene ut av Charging Case. Begge LED-ene tennes med blått lys. Etter et par sekunder sammenkobles de to øretelefonene mens LED-en til en av øretelefonene begynner å blinke rødt og blått vekselvis.
Slå på Bluetooth i telefonen for å søke etter enheter, og velg SEEK når denne blir funnet.

FUNKSJON
Slå på: Ta øretelefonene ut av Charging case, eller trykk på multifunksjonstasten i ca. 5 sekunder hvis øretelefonene ikke ligger i Charging case.
Slå av: Legg øretelefonene i Charging case, eller trykk på multifunksjonstasten i ca. 5 sekunder.
Svare på innkommende anrop: Du kan svare på innkommende anrop fra begge øretelefonene ved å trykke én gang på multifunksjonstasten.
Hvis begge øretelefonene ligger i Charging case ved mottak av et innkommende anrop, ta ut høyre eller venstre øretelefon, vent på forbindelsen, og trykk på multifunksjonstasten for å svare.
Avslutte en samtale: Du kan avslutte samtalen fra begge øretelefonene ved å trykke én gang på multifunksjonstasten.
Taleassistent: Trykk 3 ganger på berøringstasten (1) i den høyre eller venstre øretelefonen.
Play/Pause: Trykk én gang på multifunksjonstasten i en av de to øretelefonene.
FF: Trykk 2 ganger på multifunksjonstasten i den høyre øretelefonen for å hoppe til neste spor.
Rew: Trykk 2 ganger på multifunksjonstasten i den venstre øretelefonen for å gå tilbake til forrige spor.
Justering av høyttalerens volum: Trykk to ganger på berøringsstyringen MFB (1) på den høyre øreproppen for å øke volumet, for å senke det trykk to ganger på berøringsstyringen MFB (1) på den venstre ørepropp en.
Indikator for utladet batteri i øretelefonene: Et lydsignal indikerer at batteriet til øretelefonene er utladet.
Ladestatusindikator til Charging Case: Ladestatusen til Charging Case vises på displayet.
Lade Charging case: Bruk den medfølgende kabelen til å lade Charging Case, ladeprosenten vises på displayet.
Koble Charging Case fra strømmen når ladingen er avsluttet.
Lade øretelefonene: Charging Case er utstyrt med et innvendig batteri og kan lade øretelefonene uten direkte strømtilførsel. Pass derfor på at batteriet i Charging Case er ladet.
Legg øretelefonene på plass i Charging Case og lukk igjen lokket.
Ladingen starter automatisk og LED-ene tennes med et rødt lys.
LED-ene slukkes når ladingen er avsluttet.
Reset: Hvis det oppstår funksjonsproblemer i enheten, kan du foreta en reset for å gjenopprette den opprinnelige funksjonen:
- Fjern parringen mellom telefon og øretelefoner, og slå av Bluetooth.
- Ta øretelefonene ut av Charging Case og slå av begge med multifunksjonstasten
- Når de er slått av, trykk og hold inne multifunksjonstasten og sjekk LED-enes blinksekvens (på begge øretelefonene):
- rødt blink
- dobbelt blått blink
- rødt og blått blink
- rødt og blått blink (kun en øretelefon)
- rødt blink
- slukket
Slipp utsatt tasten.
- Legg øretelefonene i Charging Case og lukk lågen lokket.
- Gjenta prosedyren for sammenkobling.

DA

Beskrivelse:
1 Multifunktionstast
2 Lysdioder
3 Charging Case opladningsdisplay
4 USB-C ladestik
5 USB ladekabel til USB-C

Beskrivelse:
1 Multifunktionstast
2 LEDs
3 Visor de carregamento Charging Case
4 Tomada de recarga USB-C
5 Cabo USB de recarga to USB-C

NO

Beskrivelse:
1 Multifunksjonstast
2 LED
3 Ladedisplay Charging Case
4 USB-C-ladeuttak
5 USB til USB-C-ladekabel

PT

Descrição:
1 Botão de múltiplas funções
2 LEDs
3 Visor de carregamento Charging Case
4 Tomada de recarga USB-C
5 Cabo USB de recarga to USB-C

CS

Popis:
1 Multifunkční tlačítko
2 LED
3 Displej nabíjení nabíjecího pouzdra
4 Nabíjecí port USB-C
5 Nabíjecí kabel USB na USB-C

SL

Opis:
1 Večnamenska tipka
2 Led
3 Prikaz polnitve polnilnega ohišja
4 Vrata za polnjenje USB-C
5 Kabel USB za polnjenje v USB-C

HR

Opis:
1 Višenamjenska tipka
2 Led
3 Zaslon za prikaz napunjenosti kućišta za punjenje
4 USB-C utičnica za punjenje
5 Kabel USB za punjenje putem utičnice USB-C

BG

Описание:
1 Многофункционален бутон
2 Светодиод
3 Дисплей за състоянието на зареждане на калъфа за зареждане:
4 Гнездо за зареждане USB-C
5 USB кабел за зареждане към USB-C

EL

Περιγραφή:
1 Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
2 LED
3 Ο βύσμα φόρτισης Charging Case
4 Υποδοχή φόρτισης USB-C
5 Καλώδιο φόρτισης USB σε USB-C

SV - Batterikapacitet: 2 stk. 30 mAh
Batterikapacitet för Opladningsetui: 250mAh
MicroUSB-portens spænding (V): 5 V
MicroUSB-portens effekt (A): 300mAh
ERP-effekt: 8dB
Standbytid: 10 timer
Taletid: 3 timer
Afspilningstid: 3 timer
Opladning af høretelefoner: 1,5 timer cirka
Opladning af Opladningsetui: ca. 2t
Vægt: 32g

NO - Batterikapacitet: 2 stk. 30 mAh
Batterikapacitet for Oppladningsetui: 250mAh
MicroUSB-portens spænding (V): 5 V
MicroUSB-portens effekt (A): 300mAh
ERP-effekt: 8dB
Standbytid: 10 timer
Taletid: 3 timer
Afspilningstid: 3 timer
Oppladning af høretelefoner: 1,5 timer cirka
Oppladning av Oppladningsetui: ca. 2t
Vægt: 32g

PT - Capacidade da bateria: 30mAh X 2
Capacidade da bateria da Caixa de Carregamento: 250mAh
Tensão da porta Micro USB (V): 5V
Corrente da porta Micro USB (A): 300mAh
Potência ERP: 8dB
Autonomia em standby: 10 horas
Autonomia em conversação: 3 horas
Autonomia em reprodução: 3 horas
Recarga das auriculares: Cerca de 1,5horas
Recarga da Charging Case: Cerca de 2h
Peso: 32g

CS - PŘÍPRAVA
Před počátečním nastavením nabijte napájecí pouzdro a sluchátka.

PŘIPOJENÍ K TELEFONU: před připojením SEEK k telefonu je nutné propojit obě sluchátka. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra, obě LED se rozsvítí modře, po několika sekundách se sluchátka vzájemně propojí a LED jedného ze dvou sluchátek začne střídavě blikat červeně a modře.
Zapněte znovu Bluetooth® telefonu pro vyhledávání zařízení a po nalezení zvolte SEEK.

Použití/Funkce
Zapnutí: vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra nebo podržte stisknuté multifunkční tlačítko po dobu asi 5 sekund, pokud sluchátka nejsou uvnitř nabíjecího pouzdra.
Vypnutí: vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra nebo podržte stisknuté multifunkční tlačítko po dobu asi 5 sekund.
Přijetí hovoru: hovory lze přijmout na obou sluchátkách jedním stisknutím multifunkčního tlačítka.
Pokud jsou při příchozím hovoru obě sluchátka uložena uvnitř nabíjecího pouzdra, vyjměte pravé nebo levé sluchátko, počkejte na připojení a poté odpovězte stisknutím multifunkčního tlačítka.
Ukončení hovoru: hovory lze ukončit na obou sluchátkách jedním stisknutím multifunkčního tlačítka.
Hlasový asistent: stiskněte 3x dotykový ovladač (1) levého nebo pravého sluchátka.
Play/Pauza: jednou stiskněte multifunkční tlačítko jednoho ze sluchátek.
FF: pro přechod k další skladbě stiskněte na 2 sekundy multifunkční tlačítko na pravém sluchátku.
Rew: pro návrat k předchozí skladbě stiskněte na 2 sekundy multifunkční tlačítko na levém sluchátku.
Nastavení hlasitosti reproduktoru: stiskněte dvakrát dotykový multifunkční ovladač (1) na pravém sluchátku, abyste zvýšili hlasitost, pro snížení hlasitosti stiskněte dvakrát dotykový multifunkční ovladač (1) na levém sluchátku.
Indikátor vybití baterie sluchátek: pipnutí oznámí, že je baterie ve sluchátkách vybitá.
Ukazatel stavu nabití nabíjecího pouzdra: stav nabití nabíjecího pouzdra lze zobrazit na displeji.
Nabíjení nabíjecího pouzdra: k nabíjení nabíjecího pouzdra použijte dodaný kabel, procento nabití se zobrazí na displeji.
Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí pouzdro od zdroje napájení.
Nabíjení sluchátek: Nabíjecí pouzdro má vnitřní baterii a umožňuje nabíjení sluchátek i bez přímého napájení, proto je nutné, aby byla baterie nabíjecího pouzdra byla nabitá.
Sluchátka vložte do příslušných uložení a zavřete víko nabíjecího pouzdra, nabíjení se pak spustí automaticky, LED diody se rozsvítí červeným světlem.
Po dokončení nabíjení LED diody zhasnou.
Reset: v případě závad při činnosti zařízení lze provést reset pro obnovení původního nastavení:
- v telefonu odstraňte spárování se sluchátky a vypněte Bluetooth® telefonu.
- vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra a vypněte je stisknutím obou multifunkčních tlačítek
- Po vypnutí podržte stisknutá multifunkční tlačítka a ponechte pouze na pořadí blikání LED diod (na obou sluchátkách):
- červeně blikající
- dvojité modře blikající
- červeně a modře blikající
- červeně a modře blikající (pouze jedno sluchátko)
- červeně blikající
- resvití
Uvolněte stisknutí.
- sluchátka vložte do nabíjecího pouzdra a zavřete víko.
- nyní opakujte postup pro počáteční párování.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE SLUCHÁTEK:
Bluetooth®: v5.0
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Dosah: 10 m
Frekvenční rozsah Bluetooth®: 2402 - 2480 MHz
Napětí baterie: 3,7 V
Kapacita baterie: 30 mAh x 2
Kapacita baterie nabíjecího pouzdra: 250 mAh
Napětí MicroUSB portu (V): 5 V
Proud MicroUSB portu (A): 300mA
Výkon ERP: 8 dB
Výdrž v pohotovostním režimu: 10 hodin
Doba hovoru: 3 hodiny
Doba přehrávání: 3 hodiny
Nabíjení sluchátek: asi 1,5 hodiny
Nabíjení nabíjecího pouzdra: asi 2 h
Hmotnost: 32 g

SL - UVODNI POSTOPKI
Polnilno ohišje in slušalke napolnite pred začetno konfiguracijo.

POVEZAVA S TELEFONOM: preden SEEK povežete s telefonom, je treba vzpostaviti povezavo med dvema ušesnima slušalkama. Slušalki vzemite iz polnilnega ohišja, obe led luči se vžgejta z modro svetlobo, po nekaj sekundah se bosta slušalki med seboj povezali in led one od obeh slušalk prične utripati z izmenično rdeče/modro svetlobo.
Aktivirajte Bluetooth telefona, da se priključe iskanje naprav, in izberite SEEK, ko bo ta zaznana.

DELOVANJE
Vklop: slušalki vzemite iz polnilnega ohišja ali približno 5 sekund držite pritisnjeno večnamensko tipko, če se slušalki ne nahajata v polnilnem ohišju.
Izklop: slušalki odložite v polnilno ohišje ali za približno 5 sekundi držite pritisnjeno večnamensko tipko.
Odgovor na klic: na klic lahko odgovorite z obema ušesnima slušalkama, z enkratnim pritiskom večnamenske tipke.
Če sta ob klicu obe ušesni slušalki nahajata v polnilnem ohišju, vzemite desno ali levo slušalko, počakajte na povezavo in nato odgovorite z dvakratnim pritiskom na večnamensko tipko.
Končanje pogovora: pogovor lahko zaključite z obema ušesnima slušalkama, z enkratnim pritiskom na večnamensko tipko.
Glasovni asistent: 3-krat pritisnite ukaz na dotik (1) desne ušesne slušalke.
Predvajaj/Premor: enkrat pritisnite na večnamensko tipko na eni od obeh ušesnih slušalk.
FF: za približno 2 sekundi pritisnite na večnamensko tipko desne ušesne slušalke za prehod na naslednjo skladbo.
Rew: za približno 2 sekundi pritisnite na večnamensko tipko leve ušesne slušalke za vrnitev na prejšnjo skladbo.
Reguliranje glasnosti: za povečanje glasnosti dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1) na desni slušalki, za zmanjšanje glasnosti pa dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1) na levi slušalki.
Indikator praznega baterijskega sklopa: zvočni signal javi, da je baterija slušalk skoraj prazna.
Indikator stanja napolnitve polnilnega ohišja: stanje napolnitve polnilnega ohišja je prikazano na zaslonu.
Polnjenje polnilnega ohišja: Za polnjenje polnilnega ohišja uporabite priloženi kabel, na zaslonu bo prikazan odstotek napolnitve.
Po opravljenem polnjenju polnilno ohišje izklopite iz napajanja.
Polnjenje slušalk: polnilno ohišje je opremljeno z notranjo baterijo in omogoča polnjenje slušalk tudi brez neposrednega napajanja, vendar pa baterija polnilnega ohišja mora biti napolnjena.
Slušalki vstavite v svoji ležišči in zaprite pokrov polnilne torbice, polnjenje se prične samodejno. Led lučke se vklapljajo s stalno svetlobo.
Po končanem polnjenju se bo led lučke izklopilo.
Ponastavitev: v primeru prisotnih nepravilnosti v delovanju naprave, lahko opravite ponastavitev za povrnitev na začetno delovanje.
- iz telefona odstranite povezavo s slušalkama, izklopite Bluetooth telefona.
- Slušalice uzmite iz polnilnega ohišja in ju izklopite s pritiskom na obe večnamenske tipke
- Ko sta izključeni, držite pritisnjeni večnamenski tipki ter bodite pozorni na zaporedje utripanj led lučk (na obeh slušalkah):
- rdeče utripanje
- dvojno modro utripanje
- rdeče in modro utripanje
- rdeče in modro utripanje (samo ene slušalke)
- rdeče utripanje
- izklop
Sprostite pritisk.
- napravi vstavite v polnilno ohišje in zaprite pokrov.
- sedaj lahko ponovite postopek začetnega združevanja.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DOS AURICULARES:
Bluetooth: v5.0
Perfis suportados: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Alcance: 10 metros
Faixa de frequência Bluetooth: 2402-2480MHz
Tensão da bateria: 3.7V
Capacidade da bateria: 30mAh X 2
Capacidade da bateria da Caixa de Carregamento: 250mAh
Tensão da porta Micro USB (V): 5V
Corrente da porta Micro USB (A): 300mAh
Potência ERP: 8dB
Autonomia em standby: 10 horas
Autonomia em conversação: 3 horas
Autonomia em reprodução: 3 horas
Recarga dos auriculares: Cerca de 1,5horas
Recarga da Charging Case: Cerca de 2h
Peso: 32g

CS - PŘÍPRAVA
Před počátečním nastavením nabijte napájecí pouzdro a sluchátka.

PŘIPOJENÍ K TELEFONU: před připojením SEEK k telefonu je nutné propojit obě sluchátka. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra, obě LED se rozsvítí modře, po několika sekundách se sluchátka vzájemně propojí a LED jedného ze dvou sluchátek začne střídavě blikat červeně a modře.
Zapněte znovu Bluetooth® telefonu pro vyhledávání zařízení a po nalezení zvolte SEEK.

Použití/Funkce
Zapnutí: vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra nebo podržte stisknuté multifunkční tlačítko po dobu asi 5 sekund, pokud sluchátka nejsou uvnitř nabíjecího pouzdra.
Vypnutí: vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra nebo podržte stisknuté multifunkční tlačítko po dobu asi 5 sekund.
Přijetí hovoru: hovory lze přijmout na obou sluchátkách jedním stisknutím multifunkčního tlačítka.
Pokud jsou při příchozím hovoru obě sluchátka uložena uvnitř nabíjecího pouzdra, vyjměte pravé nebo levé sluchátko, počkejte na připojení a poté odpovězte stisknutím multifunkčního tlačítka.
Ukončení hovoru: hovory lze ukončit na obou sluchátkách jedním stisknutím multifunkčního tlačítka.
Hlasový asistent: stiskněte 3x dotykový ovladač (1) levého nebo pravého sluchátka.
Play/Pauza: jednou stiskněte multifunkční tlačítko jednoho ze sluchátek.
FF: pro přechod k další skladbě stiskněte na 2 sekundy multifunkční tlačítko na pravém sluchátku.
Rew: pro návrat k předchozí skladbě stiskněte na 2 sekundy multifunkční tlačítko na levém sluchátku.
Nastavení hlasitosti reproduktoru: stiskněte dvakrát dotykový multifunkční ovladač (1) na pravém sluchátku, abyste zvýšili hlasitost, pro snížení hlasitosti stiskněte dvakrát dotykový multifunkční ovladač (1) na levém sluchátku.
Indikátor vybití baterie sluchátek: pipnutí oznámí, že je baterie ve sluchátkách vybitá.
Ukazatel stavu nabití nabíjecího pouzdra: stav nabití nabíjecího pouzdra lze zobrazit na displeji.
Nabíjení nabíjecího pouzdra: k nabíjení nabíjecího pouzdra použijte dodaný kabel, procento nabití se zobrazí na displeji.
Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí pouzdro od zdroje napájení.
Nabíjení sluchátek: Nabíjecí pouzdro má vnitřní baterii a umožňuje nabíjení sluchátek i bez přímého napájení, proto je nutné, aby baterie nabíjecího pouzdra byla nabitá.
Sluchátka vložte do příslušných uložení a zavřete víko nabíjecího pouzdra, nabíjení se pak spustí automaticky, LED diody se rozsvítí červeným světlem.
Po dokončení nabíjení LED diody zhasnou.
Reset: v případě závad při činnosti zařízení lze provést reset pro obnovení původního nastavení:
- v telefonu odstraňte spárování se sluchátky a vypněte Bluetooth® telefonu.
- vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra a vypněte je stisknutím obou multifunkčních tlačítek
- Po vypnutí podržte stisknutá multifunkční tlačítka a ponechte pouze na pořadí blikání LED diod (na obou sluchátkách):
- červeně blikající
- dvojité modře blikající
- červeně a modře blikající
- červeně a modře blikající (pouze jedno sluchátko)
- červeně blikající
- resvití
Uvolněte stisknutí.
- sluchátka vložte do nabíjecího pouzdra a zavřete víko.
- nyní opakujte postup pro počáteční párování.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE SLUCHÁTEK:
Bluetooth®: v5.0
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Dosah: 10 m
Frekvenční rozsah Bluetooth®: 2402 - 2480 MHz
Napětí baterie: 3,7 V
Kapacita baterie: 30 mAh x 2
Kapacita baterie nabíjecího pouzdra: 250 mAh
Napětí MicroUSB portu (V): 5 V
Proud MicroUSB portu (A): 300mA
Výkon ERP: 8 dB
Výdrž v pohotovostním režimu: 10 hodin
Doba hovoru: 3 hodiny
Doba přehrávání: 3 hodiny
Nabíjení sluchátek: asi 1,5 hodiny
Nabíjení nabíjecího pouzdra: asi 2 h
Hmotnost: 32 g

SL - UVODNI POSTOPKI
Polnilno ohišje in slušalke napolnite pred začetno konfiguracijo.

POVEZAVA S TELEFONOM: preden SEEK povežete s telefonom, je treba vzpostaviti povezavo med dvema ušesnima slušalkama. Slušalki vzemite iz polnilnega ohišja, obe led luči se vžgejta z modro svetlobo, po nekaj sekundah se bosta slušalki med seboj povezali in led one od obeh slušalk prične utripati z izmenično rdeče/modro svetlobo.
Aktivirajte Bluetooth telefona, da se priključe iskanje naprav, in izberite SEEK, ko bo ta zaznana.

DELOVANJE
Vklop: slušalki vzemite iz polnilnega ohišja ali približno 5 sekund držite pritisnjeno večnamensko tipko, če se slušalki ne nahajata v polnilnem ohišju.
Izklop: slušalki odložite v polnilno ohišje ali za približno 5 sekundi držite pritisnjeno večnamensko tipko.
Odgovor na klic: na klic lahko odgovorite z obema ušesnima slušalkama, z enkratnim pritiskom večnamenske tipke.
Če sta ob klicu obe ušesni slušalki nahajata v polnilnem ohišju, vzemite desno ali levo slušalko, počakajte na povezavo in nato odgovorite z dvakratnim pritiskom na večnamensko tipko.
Končanje pogovora: pogovor lahko zaključite z obema ušesnima slušalkama, z enkratnim pritiskom na večnamensko tipko.
Glasovni asistent: 3-krat pritisnite ukaz na dotik (1) desne ušesne slušalke.
Predvajaj/Premor: enkrat pritisnite na večnamensko tipko na eni od obeh ušesnih slušalk.
FF: za približno 2 sekundi pritisnite na večnamensko tipko desne ušesne slušalke za prehod na naslednjo skladbo.
Rew: za približno 2 sekundi pritisnite na večnamensko tipko leve ušesne slušalke za vrnitev na prejšnjo skladbo.
Reguliranje glasnosti: za povečanje glasnosti dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1) na desni slušalki, za zmanjšanje glasnosti pa dvakrat pritisnite ukaz na dotik MFB (1) na levi slušalki.
Indikator praznega baterijskega sklopa: zvočni signal javi, da je baterija slušalk skoraj prazna.
Indikator stanja napolnitve polnilnega ohišja: stanje napolnitve polnilnega ohišja je prikazano na zaslonu.
Polnjenje polnilnega ohišja: Za polnjenje polnilnega ohišja uporabite priloženi kabel, na zaslonu bo prikazan odstotek napolnitve.
Po opravljenem polnjenju polnilno ohišje izklopite iz napajanja.
Polnjenje slušalk: polnilno ohišje je opremljeno z notranjo baterijo in omogoča polnjenje slušalk tudi brez neposrednega napajanja, vendar pa baterija polnilnega ohišja mora biti napolnjena.
Slušalki vstavite v svoji ležišči in zaprite pokrov polnilne torbice, polnjenje se prične samodejno. Led lučke se vklapljajo s stalno svetlobo.
Po končanem polnjenju se bo led lučke izklopilo.
Ponastavitev: v primeru prisotnih nepravilnosti v delovanju naprave, lahko opravite ponastavitev za povrnitev na začetno delovanje.
- iz telefona odstranite povezavo s slušalkama, izklopite Bluetooth telefona.

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når det er blevet ved ophør. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at gøre dette produkt fra andre typer affald og gennemføre det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningerne bruger bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling af genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg ikke at åbne enheden eller fjerne batteriet, da dette medfører ødelæggelse af produktet og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renovationsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets levetid.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen som er angitt at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialresurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre produktet skader og produktet skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus.

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca apposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resídu